

# 汉语水平考试定位试说

陶 炼\*

[Abstract] Based on the distinction between proficiency tests and achievement tests, this paper argues that the present Chinese Proficiency Test (HSK) is by its nature an achievement test. It has been used incorrectly as a proficiency test and over-extended its boundary of application as an achievement test as well that causes many of the applicational problems. To a better meet the needs of user's, the HSK should set up two different series of tests; a proficiency test and achievement test to build upon comprehensive study and investigation of the Chinese language performance structure and curricula contents respectively.

[Key words] HSK; achievement; the applicational problems

(HSK)

1984

1990

20

proficiency test)

achievement test

\* 作者简介:陶炼,副教授;研究方向:对外汉语和现代汉语;任职单位:中国复旦大学国际文化交流学院,英国爱丁堡大学苏格兰孔子学院(2009—2010年)。

力,不考虑被试者既定条件下的语言经验。要是用这一组现行的汉语水平大纲中我们也确实

一项成就测试。翻开汉语水平发的,虽然后来被赋

因为: 第一,虽然汉语它对于理想的被试

100~800;初中等来;水平测试不会去

第二,虽然汉语中国高等院校的教

三、四年级水平),所汉语能力状况,而不

第三,汉语水平的水平等级及其他

汉语水平考试试题预但到底扩大到了什

扩大到中国的高等题,最终都将被拿

的都被拿掉,那些汉语能力水平的试

刻一点儿,就是参与测试。

第四,汉语水平分数并不是测试的对于初中等考试来

的学习经历,重在预测未来的运用表现;成就测试重在测试被试者在力养成状况,不求顾及全面的语言运用现实,重在总结过往的学习经验来衡量,汉语水平考试(HSK)是水平测试?还是成就测试?现行的汉语水平考试(HSK),似乎命名上就已经把它定位为水平考试了,而且在考试大纲中我们也确实把它描述为水平考试的,但我们以为,现行的汉语水平考试实质上还是

历史的第一页,我们会看到,它其实是作为一项成就测试而开始研究了水平测试的使命,但它最终还是没能从成就测试中脱胎出来。这是

平考试不和特定的教材挂钩,也不强制限定应试者的学习背景,但是即有在中国高等院校接受正规的对外汉语教学的学时要求(基础~2000;高等3000及以上),这就把考试同特定的学习经历联系了起来。

立这种关联。平考试对于不同的水平等级做了十分简略的能力描述,但它同时又和三级挂钩(1~5级是一年级水平;6~8级是二年级水平;9~11级是

它实际上更直接对应的是完成中国高等院校相应年级的学习之后的在不同环境中运用语言的能力水平。

试的试题在正式使用之前都要先进行预测,通过预测最终来确定试题的难度,因而最终试题反映的能力水平其实是预测者的能力水平,参与汉

试,最初只是北京语言的对外汉语学生,后来预测面似乎扩大了,扩大到北京之外,也没有

之外,更没有扩大到国门之外。这就是说,不管你是根据什么标准命中国的高等院校培养出来的对外汉语学生这面筛子上筛一捞,过不去下的自然都是能够体现出中国高等院校的对外汉语教学所培养的

所以,汉语水平考试最终反映的能力水平就是中国高等院校(说得苛刻的院校)的对外汉语教学所培养的汉语能力水平,这显然是成就

测试的结果,也就是考生的能力水平等级,是由分数决定的,但这个而经过了等值处理。等值的标准,也就是标准参照样组,至少

得分为北京语言大学1988年一年级和二年级对外汉语学生中分别随机抽取120名(共240)的汉语能力水平为标准建立起来的。所以,汉语水平考试的结果,不

的意义就是你的汉语能力水平相当于北京语言大学1988年那拨一、二年级对外汉语学生的汉语能力水平,汉语水平考试并

究竟怎么样?他们能够在哪些语言运用环境中达到哪种语言运用水平,汉语水平考试并没有直接告诉你,你可能也找不到对于那拨学生的语言能力水平的描述(甚或教学要求),你会更失落,因为你用得到的考试等级或分数只是一个百分位排名,它别的什么也告诉不了你。为什么会这样就因为汉语水平考试,从本质上来讲,还是

学生。这些学生的能力也没有自己的水平。部分全都过滤掉，汉语水平考试确实也无法应用到几级。具有基础(中)学习需要。6级：具有中级的(低)规定的外语。10级：具有高等(中)准。这一标准。除去对于获得证书及描述，也就是几个模糊的等级。汉语水平考试大纲的重点，并不在语言能力的叙述的主要内容，和“根据所”不能因此而掌握最基本出来，只是不需要运用。只是具体的大纲所描述6个不同的等级(基础：在哪里？似经，别的描述我们找不到6级或2级汉语能力。等院校从事对外汉语的，因为我们知道它和我们念叨些什么东西，结果，这些等级数字，大概就汉语水平考试没有如语言运用能力的全面、细只是空架子、纸架子，

### 汉语水平考试与语言

有、事实要求的信度。其简略，

一定程度家教育格(中)

级水平描述。各说只是场景脱能听懂基本大信息或两条要事情叙述决少不考生在都有

别分为的语言我的三并不在国内大概都说，看

决少了水平等





